



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.6/135  
11 December 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по статистике транспорта

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА  
О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

(26-28 октября 1998 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	2
Выборы должностных лиц . . . . .	3
Деятельность органов ЕЭК, представляющая интерес для Рабочей группы . . . . .	4 - 8
а) Европейская экономическая комиссия . . . . .	5 - 7
б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы . . . . .	8
Статистика перевозок опасных грузов . . . . .	9 - 11
Правила Совета, касающиеся статистической отчетности о дорожной перевозке опасных грузов (Европейский совет) . . . . .	9 - 11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Статистика перевозок скоропортящихся пищевых продуктов . . . . .	12 и 13
Разработка базы транспортных данных и информационных систем . . .	14 - 21
а) Разработка и создание европейской системы баз транспортных данных . . . . .	14 - 17
б) Сборник характеристик баз транспортных данных и информационных систем в регионе ЕЭК . . . . .	18 - 20
с) Доклад о статусе баз данных для проектов Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Трансъевропейской автомагистрали Север - Юг (ТЕА) . . . . .	21
Географические информационные системы (ГИС) в статистике транспортного . . . . .	22 - 26
ЭДИФАКТ ООН и другие разработки в области электронного обмена данными . . . . .	27 - 44
Обновленная информация об использовании ЭОД и системы общих статистических сообщений (GESMES) в статистике транспорта . . . . .	27 и 28
Разработка методологии, унификация и согласование транспортной статистики . . . . .	29 - 44
а) Доклады Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (7 ноября 1997 года, Женева/15 и 16 июня 1998 года, Люксембург) . . . . .	29
б) Пересмотр систем классификации, используемых в статистике транспорта Ход работы по пересмотру Единой номенклатуры грузов для статистики транспорта (NST/R) . . . . .	30 и 31
с) Согласование статистики городского и регионального транспорта . . . . .	32 - 36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
i) Результаты распространения экспериментального вопросника по городскому пассажирскому транспорту .	32 - 35
ii) Резюме национальных докладов по статистике городского и регионального транспорта . . . . .	36
d) Согласование экологической статистики, связанной с транспортом Результаты проведенного Евростатом/ЕКМТ/ЕЭК экспериментального обследования парков автотранспортных средств . . . . .	37 - 41
e) Разработка индексов цен и количественных показателей на транспорте . . . . .	42 - 44
Ежегодные публикации по статистике транспорта . . . . .	45 - 53
a) Ежегодный бюллетень статистики транспорта в Европе и Северной Америке (ЕБСТ) . . . . .	45
b) Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке (СДТП) . . . . .	46 - 53
Обследования дорожного движения в регионе ЕЭК . . . . .	54 - 57
a) Результаты обследования дорог категории Е 1995 года . . . . .	54 - 56
b) Разработка рекомендаций для совместного проведения в 2000 году обследования дорожного движения и подготовки перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе (Обследование и перечень дорог категории Е) . . . . .	57
Последующая деятельность в контексте Региональной конвенции ООН по транспорту и окружающей среде . . . . .	58 - 63
Последующая деятельность в связи с проектом рекомендаций Рабочего совещания по статистике городского пассажирского транспорта и окружающей среды (май 1997 года, Вашингтон, округ Колумбия) . . . . .	58 - 63

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Деятельность международных организаций, представляющая интерес для Рабочей группы . . . . .	64 - 69
i)    Европейская комиссия (ЕК)	
ГДVII . . . . .	65 и 66
Евростат . . . . .	66
ii)   Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ) . . . . .	67
iii)  Международный союз железных дорог (МСЖД) . . . . .	68
iv)   Международный союз общественного транспорта (МСОТ) . . . . .	69
Пересмотр программы работы на 1999-2003 годы . . . . .	70 и 71
Прочие вопросы . . . . .	72 - 75
a)    Учет гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций . . . . .	72 и 73
b)    Рассмотрение альтернативного варианта для термина "страны переходного периода" . . . . .	74
c)    Сроки проведения следующей сессии . . . . .	75
Утверждение доклада . . . . .	76

\* \* \*

Приложения:

Приложение 1: Перечень мер по осуществлению решений, принятых в ходе сессии

Приложение 2: Резолюция № 247

Приложение 3: Проект программы работы (1999-2003 годы)

\_\_\_\_\_

## ДОКЛАД

### УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по статистике транспорта провела свою сорок девятую сессию в Женеве 26-28 октября 1998 года под председательством г-на Э. Гриба (Дания). В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЕЭК: бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Дании, Италии, Канады, Латвии, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. На сессии было также представлено Европейское сообщество (ЕС/Евростат). Из межправительственных организаций была представлена Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ). Из неправительственных организаций были представлены Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и Международный союз общественного транспорта (МСОТ).

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.6/134).

### ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

3. Г-н Эрик ГРИБ (Дания) был вновь избран Председателем.

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

4. Рабочая группа заслушала информацию о деятельности следующих органов ЕЭК ООН:

а) Европейская экономическая комиссия

Документация: ЕСЕ/1998/38; Е/ЕСЕ/1365

5. Рабочая группа заслушала информацию о решениях, которые были приняты Европейской экономической комиссией на ее пятьдесят третьей сессии (23 апреля 1998 года), в частности о том, что Комиссия:

- просила основные вспомогательные органы (ОВО) предложить подотчетным им органам принять тот же формат докладов, что и формат докладов ОВО (пункт 28 d));

- одобрила утвержденный Региональной конференцией по транспорту и окружающей среде механизм реализации мероприятий, в соответствии с которым ЕЭК обеспечивает общий контроль за выполнением принятой Конференцией Программы совместных действий посредством проведения совместных совещаний бюро Комитета по внутреннему транспорту и Комитета по экологической политике (пункт 28 e)); и
- обратилась с просьбой к каждому из ОВО провести обзор периодических публикаций в их соответствующих областях для определения целесообразности дальнейшего издания и направить результаты этого обзора в секретариат для представления ККАБВ (пункт 28 f)).

6. Рабочая группа отметила, что все три просьбы рассматриваются в повестке дня сорок девятой сессии.

7. Рабочая группа поручила секретариату включить в свой окончательный доклад перечень тех мероприятий, которые должны быть осуществлены во исполнение решений, принятых в ходе сессии (приложение 1).

b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Документация: TRANS/BUR.1998/3; ECE/TRANS/125 и Add.1

8. Рабочая группа заслушала информацию о представляющих для нее интерес вопросах, рассмотренных Комитетом по внутреннему транспорту на его шестидесятой сессии (ECE/TRANS/125, пункты 9, 22 и 127-130). В частности, Комитет по внутреннему транспорту решил, что Рабочая группа по статистике транспорта должна сохранить свой постоянный статус. Более того, Бюро Комитета по внутреннему транспорту провело свое заседание 6 июля 1998 года, на котором был обсужден вопрос о приоритетности мероприятий в рамках программы работы КВТ. В этой связи Рабочая группа в ходе пересмотра своей программы работы приняла во внимание "Общие руководящие принципы установления порядка приоритетности в работе ОВО" Комиссии.

## СТАТИСТИКА ПЕРЕВОЗОК ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Документация: неофициальный документ (ЕС); TRANS/WP.6/R.85; TRANS/WP.6/R.74

Правила Совета, касающиеся статистической отчетности о дорожной перевозке опасных грузов (Европейский совет)

9. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа заслушала информацию о проекте правил Европейского совета, которые касаются статистической отчетности о дорожной перевозке опасных грузов и которые позволят указывать переменные величины,

характеризующие грузы, включая опасные грузы, в соответствии с классификацией Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ, 30 сентября 1957 года), и решила дождаться принятия правил Совета, с тем чтобы она могла воспользоваться опытом стран ЕС в области сбора данных о перевозках опасных грузов (TRANS/WP.6/133, пункты 10-13).

10. Представитель Евростат проинформировал Рабочую группу о применении правил Совета, в частности о том, что в них содержится значительно более длинный перечень переменных, чем тот, который указывался в прошлом, включая новые положения о каботажных перевозках и перевозках кросс-трейд и что сбор данных начнется в 1999 году, причем данные за первый квартал 1999 года должны быть собраны к концу августа 1999 года. Он пояснил, что данные будут направлены в Евростат в форме данных по отдельным обследованиям, причем таблицы с данными будут подготовлены Евростатом.

11. Рабочая группа подчеркнула важное значение наличия четкой оценки объема опасных грузов, перевозимых в регионе ЕЭК, и напомнила о тех трудностях, которые возникали в течение последних пяти лет, когда проводилась попытка сбора всеобъемлющей информации. В зависимости от эффективности решения этой задачи правила Совета могут оказаться существенным шагом вперед на пути ликвидации пробела в статистических данных в этой области. Евростат представит доклад о своем опыте сбора данных с помощью правил Совета на следующей сессии.

## СТАТИСТИКА ПЕРЕВОЗОК СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

### Результаты распространения экспериментального вопросника по транспортному оборудованию для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов

Документация: TRANS/WP.6/1998/3; TRANS/WP.6/1997/20; TRANS/WP.6/R.86; TRANS/WP.6/R.54

12. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела полученные от координационных центров по статистическим данным, связанным с Соглашением о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктах и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (координационные центры СПС), ответы на вопрос о возможном пересмотре экспериментального вопросника по транспортному оборудованию для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов (TRANS/WP.6/1997/20) и поручила секретариату передать эти замечания Рабочей группе по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) для получения дальнейших указаний. Рабочая группа WP.11 на своей пятьдесят третьей сессии (24-27 ноября 1997 года) поручила секретариату вновь разослать экспериментальный вопросник в 1998 году с некоторыми изменениями, в том числе с включением дополнительной колонки на стр. 6 (текста на английском языке) вопросника (прицепы) между колонками "до 1 499 кг" и "5 000 - 14 999 кг", и указать, что запрашиваемые в вопроснике данные применяются только в отношении допущенных транспортных средств (СПС) "находящихся в эксплуатации" (TRANS/WP.11/196, пункты 98-100).

13. Рабочая группа рассмотрела содержащиеся в документе TRANS/WP.6/1998/3 результаты распространения экспериментального вопросника, ответы на который были представлены шестью странами (Германией, Испанией, Норвегией, Португалией, Францией и Швецией). После подробного изучения этого вопроса Рабочая группа решила, что запрашиваемые данные были представлены недостаточным количеством стран, являющихся договаривающимися сторонами СПС, и поручила секретариату не распространять экспериментальный вопросник в 1999 году. Вместо этого Рабочая группа вновь рассмотрит вопрос на своей следующей сессии с учетом дополнительного вклада WP.11 и, возможно, вклада Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (МРГ). Это решение будет передано WP.11 на ее пятьдесят четвертой сессии.

## РАЗРАБОТКА БАЗЫ ТРАНСПОРТНЫХ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

### а) Разработка и создание европейской системы баз транспортных данных

Документация: TRANS/WP.6/1998/1 и Add.1

14. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа обсудила прогресс, достигнутый ЕКМТ, Евростатом и ЕЭК в области разработки европейской системы баз транспортных данных, связанной с общим вопросником по статистике транспорта. Трех секретариатам было поручено проинформировать Группу на ее очередной сессии о результатах дальнейшей разработки, в том числе, в частности, о следующем: а) увеличении пропускной способности систем электронного обмена данными; б) возможности увязки общего вопросника и транспортных публикаций (ЕЭК) с системой баз данных; в) потенциальных возможностях использования ЭОД при передаче транспортных данных; и г) возможности включения карт в систему баз транспортных данных с использованием технологии географической информационной системы (ГИС) (TRANS/WP.6/133, пункт 23).

15. Этот вопрос был более подробно рассмотрен на очередном неофициальном совещании по общему вопроснику и двух последующих сессиях Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта, доклады о работе которых приводятся в документах TRANS/WP.6/1998/1 и Add.1, соответственно.

16. Рабочая группа была проинформирована о прогрессе, достигнутом за прошедший период тремя вышеупомянутыми организациями. Представители ЕКМТ и Евростата пояснили, что эти две организации разработали две отдельные системы, имеющие сходные параметры и основанные на структуре общего вопросника. В настоящее время консультанты из этих двух организаций разрабатывают "язык общения" между этими двумя системами. Секретариат ЕЭК пояснил, что он самостоятельно попытался разработать аналогичную систему, однако он ожидает результатов первоначальных усилий, предпринимаемых Евростатом и ЕКМТ, прежде чем будет определен оптимальный способ для удовлетворения потребностей его государств-членов.



17. Рабочая группа просила эти три организации проинформировать ее о дальнейших результатах на ее следующей сессии.

- b) Сборник характеристик баз транспортных данных и информационных систем в регионе ЕЭК

Документация: TRANS/WP.6/R.77/Rev.2

18. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела второй пересмотренный вариант сборника характеристик баз транспортных данных и информационных систем в регионе ЕЭК, в основу которого была положена полученная от правительств обновленная информация о соответствующих характеристиках их программного и технического обеспечения, и просила секретариат вывести этот сборник на адресную страницу ЕЭК в системе "Всемирная паутина" (WWW), Inland Transport Databank (банк данных по внутреннему транспорту) (TRANS/WP.6/131, пункты 24 и 25).

19. Рабочая группа рассмотрела опыт правительств в связи с доступом к информации об этом сборнике в Интернете, отметив, что он по-прежнему является полезным инструментом для оценки соответствующих возможностей государств-членов и обеспечивает интерактивную связь между учреждениями, занимающимися аналогичными вопросами. Рабочая группа решила направить любую новую информацию в секретариат, которому было поручено обновить этот сборник в системе "Web".

20. Кроме того, Рабочая группа поручила секретариату составить перечень участников, имеющих каналы связи по электронной почте в системе "Web", а также список "Web"-сайтов, содержащих информацию, касающуюся деятельности WP.6.

- c) Доклад о статусе баз данных для проектов Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: TRANS/WP.5/1998/10

21. Рабочая группа заслушала информацию о результатах работы по созданию баз данных для проектов Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА), которые имеются в широкой продаже; эти базы данных находятся в Управлении проекта ТЕЖ в Будапеште и Управлении проекта ТЕА в Варшаве, соответственно.

## ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ (ГИС) В СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА

Документация: Обследование дорожного движения по международным автомагистралям в Европе 1995 года (издание ООН, в продаже под номером E/F.97.II.E.20); пресс-релиз ЕЭК ООН; TRANS/WP.6/AC.2/1998/1 и TRANS/WP.6/AC.2/1998/2

22. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа заслушала информацию о проекте ЕЭК ООН по автоматизации процесса обработки результатов обследования дорожного движения по международным автомагистралям в Европе 1995 года и их картографическому использованию, который осуществляется в сотрудничестве с Институтом территориальных исследований в Барселоне (ИТИ) и в котором обследование дорог категории Е проводилось с применением географической информационной системы ГИС (TRANS/WP.6/133, пункты 54-57).

23. Секретариат представил результаты по осуществлению этапа I проекта, публикацию об обследовании 1995 года в виде печатной копии и пояснил некоторые из возможностей для этапа II: распространение результатов обследования в электронном формате. Рабочая группа обсудила различные возможности правительств и других пользователей для доступа к данным и картам с помощью электронных средств, включая подготовку КД-ПЗУ, либо программных средств ГИС, что обеспечило бы доступ к статистическим таблицам и картам через Интернет.

24. Кроме того, Рабочая группа напомнила о решении Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) объединить перечень основных стандартов и параметров сети дорог категории Е с обследованием дорожного движения по дорогам категории Е и осуществить в 2000 году первый совместный проект проведения обследования дорожного движения и составления перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе. База данных ГИС, разработанная для обследования 1995 года, послужит основой для проведения обследования и составления перечня в 2000 году, что обеспечит большую точность, более высокое качество данных и карт и облегчит процесс их обновления.

25. Рабочая группа высоко оценила работу в ходе этапа I проекта и просила секретариат продолжить тщательный анализ различных вариантов для этапа II с учетом потребностей правительств, транспортных планирующих органов и других пользователей.

26. Рабочая группа поручила секретариату рассмотреть возможность организации рабочего совещания по использованию ГИС на транспорте, которое предшествовало бы пятой сессии Рабочей группы (15 и 16 ноября 1998 года, Женева). Цель этого рабочего совещания состояла бы в дальнейшем изучении использования технологии ГИС для планирования в области транспорта и управления дорогами, а также для обмена опытом между странами-членами и экспертами в этой области.

## ЭДИФАКТ ООН И ДРУГИЕ РАЗРАБОТКИ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ

Документация: TRANS/WP.6/R.89

### Обновленная информация об использовании ЭОД и системы общих статистических сообщений (GESMES) в статистике транспорта

27. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела документ Евростата об использовании ЭОД в морской статистике и заслушала информацию об осуществлении экспериментальных проектов в различных странах – членах ЕС с использованием техники ЭОД. Рабочая группа просила секретариат ЕВЕС ЕЕГ6/WG7 (Европейский совет по ЭДИФАКТ – Рабочая группа 7) разработать технико-экономическое обоснование по использованию ЭОД в статистике внутреннего транспорта, при этом Председатель изъявил готовность представить информацию о накопленном в Дании опыте применения ЭОД в статистике автомобильного транспорта (TRANS/WP.6/133, пункты 30–33).

28. Рабочая группа была проинформирована Председателем об изменениях в этой области, в частности о том, что ЭОД используется для облегчения работы по представлению данных транспортными компаниями, особенно крупными предприятиями. Представители Канады и Швеции также сообщили о накопленном этими странами опыте применения ЭОД в статистике транспорта, а представитель Франции о проекте своего правительства, запланированном на 1999 год. Рабочая группа решила сохранить этот пункт в повестке дня своей следующей сессии.

## РАЗРАБОТКА МЕТОДОЛОГИИ, УНИФИКАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ ТРАНСПОРТНОЙ СТАТИСТИКИ

а) Доклады Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (7 ноября 1997 года, Женева/15 и 16 июня 1998 года, Люксембург)

Документация: TRANS/WP.6/1998/1 и Add.1

29. Рабочая группа была проинформирована секретариатом и Евростатом соответственно о двух последних совещаниях Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта, в частности о ходе работы по созданию базы данных, связанной с общим вопросником, и о результатах подготовки третьего издания Глоссария по статистике транспорта в целях включения, среди прочего, терминологии о дорожно-транспортных происшествиях (TRANS/WP.6/1998/1 и Add.1). Рабочая группа с удовлетворением отметила усилия, которые МРГ продолжает предпринимать в этой области, и приняла к сведению, что следующая сессия состоится в Париже (7–9 декабря 1998 года) под эгидой ЕКМТ.

b) Пересмотр систем классификации, используемых в статистике транспорта

Ход работы по пересмотру Единой номенклатуры грузов для статистики транспорта (NST/R)

Документация: TRANS/WP.6/R.91

30. На сорок восьмой сессии Рабочая группа заслушала сообщение о ходе работы Евростата по пересмотру NST/R и просила ознакомить ее с обновленной информацией на следующей сессии. Представитель Евростата сообщил о том, что ввиду наличия других первоочередных задач в 1998–1999 годах работа по пересмотру NST/R не велась.

31. Рабочая группа подчеркнула безотлагательный характер этого вопроса и обратилась к Евростату с настоятельной просьбой предпринять усилия по скорейшему пересмотру NST/R и сообщить ей на следующей сессии о работе в этой области.

c) Согласование статистики городского и регионального транспорта

i) Результаты распространения экспериментального вопросника по городскому пассажирскому транспорту

Документация: TRANS/WP.6/1998/4 и Add.1 и 2; TRANS/WP.6/1997/12;  
TRANS/WP.6/R.92

32. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела предложение Международного союза общественного транспорта (МСОТ) о включении терминологии, связанной с городским общественным транспортом, в общий вопросник и глоссарий по статистике транспорта и поручила секретариату распространить экспериментальный вопросник среди государств-членов с целью оценки наличия статистических данных о перевозках на городских железных дорогах и такси (TRANS/WP.6/1997/12, TRANS/WP.6/133, пункты 45 и 46). Правительствам было также предложено включить информацию о той методологии, которая используется для сбора этих данных, а также соответствующие определения, и в частности определение "городская зона".

33. Рабочая группа рассмотрела результаты распространения экспериментального вопросника по городскому пассажирскому транспорту, разработанному МСОТ в сотрудничестве с МРГ, и отметила, что 24 страны передали свои ответы, представив разные объемы данных. Рабочая группа подчеркнула трудности представления отдельных данных, включая пробег и пассажиро-км по такси. Признавая важность этих данных для выяснения вопросов использования общественного транспорта и состояния окружающей среды в городах, Рабочая группа решила поручить секретариату распространить пересмотренный экспериментальный вопросник, который приводится в приложении 3 к документу TRANS/WP.6/1998/4 вместе с общим вопросником 1998 года. Странам, которые еще не

представили данные по экспериментальному вопроснику, предлагается представить необходимые данные в этот раз, а также информацию о терминологии и методологии, используемой при сборе этих данных; странам, которые уже представили данные, будет предложено представить информацию только по терминологии и используемой методологии.

34. МРГ рассмотрит весной 1999 года ответы на экспериментальный вопросник и сопоставит использованные странами определения с определениями, содержащимися в Глоссарии по статистике транспорта. На основе ответов на вопросник МРГ проконсультирует Рабочую группу на ее следующей сессии о целесообразности включения всего или только части пересмотренного экспериментального вопросника в общий вопросник на регулярной основе. Если общий вопросник 1999 года уже будет разослан до следующей сессии WP.6, то секретариат распространит экспериментальный вопросник в качестве дополнительного раздела общего вопросника в 1999 году и затем при наличии соответствующего решения начнет распространять его вместе с общим вопросником на регулярной основе с 2000 года.

35. Рабочая группа решила включить в свою повестку дня новый вопрос, касающийся конкретных методологий сбора данных по статистике городского и регионального транспорта и подготовленный на основе документов, представленных по этой теме ранее (пункт 36 ниже), а также любых других документов, полученных от правительств по вопросам техники проведения расчетов и оценки в области городского транспорта.

ii) Резюме национальных докладов по статистике городского и регионального транспорта

Документация: TRANS/WP.6/1998/5; неофициальный документ № 2;  
TRANS/WP.6/1997/2; TRANS/WP.6/1997/3; TRANS/WP.6/1997/4;  
TRANS/WP.6/1997/5; TRANS/WP.6/1997/6; TRANS/WP.6/1997/7; и  
TRANS/WP.6/1997/9

36. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела результаты Рабочего совещания по статистике городского пассажирского транспорта и окружающей среды (12-15 мая 1997 года, Вашингтон, округ Колумбия), а также национальные доклады, подготовленные странами-членами, и поручила секретариату подготовить сводный документ по упомянутым выше рабочим документам для своей следующей сессии. Рабочая группа рассмотрела резюме национальных докладов (TRANS/WP.6/1998/5), а также подготовленный Нидерландами доклад об измерении степени урбанизации, отметив, что содержащаяся в нем информация обеспечивает рамки для продолжения обсуждения методологий в области городского транспорта, как отмечалось выше.

d) Согласование экологической статистики, связанной с транспортом

Результаты проведенного Евростатом/ЕКМТ/ЕЭК экспериментального обследования парков автотранспортных средств

Документация: TRANS/WP.6/1998/6; неофициальный документ № 6;  
TRANS/WP.6/1997/13

37. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела представленное Евростатом (Отдел статистики окружающей среды) предложение относительно изменения общего вопросника по статистике транспорта в целях сбора более полных статистических данных о воздействии транспорта на окружающую среду и поручила секретариату разработать в сотрудничестве с Евростатом экспериментальный вопросник, основанный на предложении Евростата. В частности, цель экспериментального вопросника по паркам автотранспортных средств, распространенного среди правительств стран-членов в марте 1998 года, состояла в сборе более подробной информации о парках транспортных средств посредством использования разбивки общего числа транспортных средств по числу впервые зарегистрированных транспортных средств, транспортных средств, окончательно снятых с учета, и транспортных средств, выведенных из эксплуатации. Кроме того, в экспериментальном вопроснике правительствам предлагалось классифицировать новые транспортные средства по типу двигателя (бензиновый, дизельный, электрический), по рабочему объему цилиндров и по их весу (TRANS/WP.6/133, пункты 47 и 48).

38. Рабочая группа рассмотрела результаты распространения экспериментального вопросника, приведенные в документе TRANS/WP.6/1998/6 и в неофициальном документе № 6, отметив, что по отдельным категориям запрашиваемой информации было трудно представить данные, например порожний вес всего парка транспортных средств и разбивка данных о впервые регистрируемых транспортных средствах.

39. Рабочая группа решила поручить секретариату вновь распространить экспериментальный вопросник только среди тех стран, которые ранее не представили данные. В течение этого периода МРГ рассмотрит на своей весенней сессии 1999 года приемлемость таблиц и определений в экспериментальном вопроснике и проконсультирует Рабочую группу на ее следующей сессии о целесообразности включения новых переменных в общий вопросник на регулярной основе. Если общий вопросник 1999 года уже будет разослан до следующей сессии WP.6, то секретариат распространит экспериментальный вопросник в качестве дополнительного раздела общего вопросника в 1999 году и затем при наличии соответствующего решения начнет распространять его вместе с общим вопросником на регулярной основе с 2000 года.

40. Информация, которая будет собрана с помощью экспериментального вопросника, будет включена в официальный документ для следующей сессии Рабочей группы.

41. Секретариат отметил, что усилия, предпринимаемые с целью улучшения сбора экологических данных, связанных со статистикой транспорта, заслуживают высокую положительную оценку с учетом работы, которая должна проводиться в связи с реализацией решений Региональной конференции ООН по транспорту и окружающей среде (РКТО) (пункты 58–63 ниже).

е) Разработка индексов цен и количественных показателей на транспорте

Документация: TRANS/WP.6/1998/7 и Add.1; TRANS/WP.6/1997/14; TRANS/WP.6/1997/15; TRANS/WP.6/1997/16

42. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела документы о разработке индексов цен и количественных показателей на транспорте, представленные правительствами бывшей югославской Республики Македонии, Франции и Хорватии (TRANS/WP.6/1997/14 и Corr.1; TRANS/WP.6/1997/15; TRANS/WP.6/1997/16, соответственно). Секретариат обратился к делегациям с просьбой представить любую дополнительную имеющуюся информацию, с тем чтобы в конечном счете подготовить справочник по индексам цен и количественным показателям (TRANS/WP.6/133, пункты 49–53).

43. Рабочая группа рассмотрела полученные от правительств ответы, содержащиеся в документах TRANS/WP.6/1998/7 и Add.1, отметив важность непрерывного отслеживания тенденций изменения цен на транспортные услуги.

44. Рабочая группа решила поручить секретариату организовать рабочее совещание по индексам цен и количественным показателям на транспорте в 2000 году. Одним из вопросов, которые следует рассмотреть на этом совещании, мог бы стать вопрос о надлежащей корректировке индексов цен для отражения повышения качества транспортных услуг. Правительству, которое заинтересовано в проведении этого рабочего совещания в своей стране, предлагается связаться с секретариатом, с тем чтобы начать процесс планирования этого мероприятия.

#### ЕЖЕГОДНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА

а) Ежегодный бюллетень статистики транспорта в Европе и Северной Америке (ЕРСТ)

Документация: проект издания БЕСАСТ 1998 года

45. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа обсудила возможность включения вводного текста, а также графиков и диаграмм в БЕСАСТ, однако решила, что своевременность опубликования этого бюллетеня имеет на данном этапе более важное значение, чем включение в него любого нового текста (TRANS/WP.6/133, пункты 26 и 27). Рабочая группа рассмотрела другие возможные изменения формата и содержания

БЕСАСТ, в частности с учетом просьбы Европейской экономической комиссии к основным вспомогательным органам о пересмотре ими своих регулярных публикаций (пункт 5 выше). Отметив, что БЕСАСТ не пересматривался с 1992 года, Рабочая группа решила передать до 15 декабря 1998 года любые замечания, касающиеся внесения изменений в БЕСАСТ, а также любые поправки или исправления к проекту этого издания.

b) Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке (СДТП)

Документация: издание СДТП 1998 года; TRANS/WP.6/1998/8; неофициальный документ № 4 (Чешская Республика); неофициальный документ № 5 (Дания)

Проект определений, используемых в статистике дорожно-транспортных происшествий

46. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа приняла к сведению сообщение о проведении предварительного обсуждения вопроса о включении терминологии, касающейся дорожно-транспортных происшествий, в третье издание Глоссария по статистике транспорта. В этой связи представитель Чешской Республики изъявил готовность представить проект определений терминов, используемых в статистике дорожно-транспортных происшествий (TRANS/WP.6/133, пункт 43).

47. На последней сессии МРГ (июль 1998 года) было решено временно прекратить дальнейшую работу над определениями, используемыми в статистике дорожно-транспортных происшествий, с тем чтобы обеспечить ее координацию с работой над определениями, используемыми в базе данных CARE.

48. Представитель Евростата сообщил о ходе работы по проекту CARE и подчеркнул необходимость проведения совместного сбора статистических данных о дорожно-транспортных происшествиях.

49. Рабочая группа рассмотрела представленные Чешской Республикой определения, содержащиеся в документе TRANS/WP.6/1998/8 и неофициальном документе № 4, и отметила, что определения, касающиеся дорожно-транспортных происшествий, представила также Германия. Рабочая группа просила МРГ рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии, на которой по крайней мере один день будет выделен для Целевой группы по статистике дорожно-транспортных происшествий. Представители Венгрии, Германии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Европейского сообщества заявили о своем намерении принять участие в работе этой Целевой группы. Представитель ЕКМТ проинформирует соответствующие стороны о датах проведения совещания Целевой группы МРГ.



50. МРГ сообщит о результатах этой работы на следующей сессии WP.6 в целях максимально возможного согласования определений, для того чтобы включить главу о дорожно-транспортных происшествиях в третье издание Глоссария по статистике транспорта.

51. В этой связи МРГ рассмотрит вопрос о целесообразности исключения колонки "раненые" в ходе дорожно-транспортных происшествий до получения более качественных данных.

52. Кроме того, МРГ рассмотрит вопрос о возможности получения данных национальных правительств о дорожно-транспортных происшествиях непосредственно из базы данных CARE.

53. Рабочая группа с интересом ознакомилась с представленным Данией документом о водителях в нетрезвом состоянии (неофициальный документ № 5)

#### ОБСЛЕДОВАНИЯ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК

##### а) Результаты обследования дорог категории Е 1995 года

Документация: Обследование дорожного движения по международным автомагистралям в Европе 1995 года (издание ООН); пресс-релиз ЕЭК ООН; TRANS/WP.6/AC.2/1998/1 и TRANS/WP.6/AC.2/1998/2

54. Секретариат распространил публикацию об обследовании движения по дорогам категории Е и указал (для правительств и неприбыльных организаций), что эту публикацию можно получить в секретариате ЕЭК или (для частного сектора) в Отделе по продаже изданий ООН. Отдельные таблицы и карты обследования имеются также на адресной странице ЕЭК ([HTTP://WWW.UNICC.ORG/UNECE/](http://www.unicc.org/unece/)).

55. Секретариат организовал аудиовизуальное представление результатов обследования дорог категории Е 1995 года с использованием программных средств ГИС и пояснил, что результаты обследования 1995 года в электронном формате еще не подготовлены. Секретариат изучает различные возможности издания результатов обследования 1995 года на КД-ПЗУ и/или передачи данных и карт через Интернет до конца 1999 года.

56. Рабочая группа решила направить в секретариат замечания о любых ошибках или несоответствиях, обнаруженных в таблицах или картах, подготовленных по результатам обследования 1995 года.

- b) Разработка рекомендаций для совместного проведения в 2000 году обследования дорожного движения и подготовки перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе (Обследование и перечень дорог категории E)

Документация: TRANS/WP.6/AC.2/13; TRANS/WP.6/AC.2/12 и Add.1; неофициальный документ (ИТИ, Барселона)

57. Рабочая группа была проинформирована о том, что Специальное совещание по обследованию дорожного движения состоится 29 и 30 октября сразу после сессии WP.6 в целях подготовки рекомендаций для правительств по совместному проведению в 2000 году обследования дорожного движения и подготовки перечня. В этой связи Рабочая группа просила Специальное совещание одобрить проект резолюции № 247 по совместному проведению в 2000 году обследования дорог категории E и подготовки перечня (TRANS/WP.6/AC.2/13, приложение) и передать его Комитету по внутреннему транспорту для принятия на его шестьдесят первой сессии (8-11 февраля 1999 года). Обсуждение этого вопроса было полностью передано Специальному совещанию (TRANS/WP.6/AC.2/14 и Add.1).

#### ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КОНТЕКСТЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ООН ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

- a) Последующая деятельность в связи с проектом рекомендаций Рабочего совещания по статистике городского пассажирского транспорта и окружающей среды (май 1997 года, Вашингтон, округ Колумбия)

Документация: TRANS/WP.6/1997/1; TRANS/WP.6/1998/6; TRANS/WP.6/1998/9; ECE/RCTE/2/FINAL; ECE/RCTE/3/FINAL; JMTE/1998/4

58. Рабочая группа напомнила о том, что на своей сорок восьмой сессии она рассмотрела доклад Рабочего совещания по статистике городского пассажирского транспорта и окружающей среды (Вашингтон, округ Колумбия, 1997 год) и обсудила вопрос о том, в какой степени разработанные этим Рабочим совещанием рекомендации могли бы послужить вкладом в последующую деятельность в контексте Региональной конференции ООН по транспорту и окружающей среде (Вена, 1997 год). Для использования рекомендаций Вашингтонского рабочего совещания при формулировании своей стратегии последующей деятельности в контексте Венской конференции в области статистики Рабочая группа просила секретариат распространить рекомендации Вашингтонского совещания среди правительств стран-членов и запросить у них информацию о том, планируются ли в этих странах какие-либо конкретные программы или меры, включая исследования, в соответствии с этими рекомендациями (TRANS/WP.6/133, пункт 39).

59. Рабочая группа рассмотрела полученные от правительства ответы, содержащиеся в документе TRANS/WP.6/1998/9, приняв к сведению, что в ряде стран, в том числе в Беларуси, Латвии, Российской Федерации, Словении и Швеции, осуществляются проекты в области статистики транспорта и окружающей среды.

60. Секретариат проинформировал Рабочую группу о результатах первого Совместного совещания по транспорту и окружающей среде (Комитет по внутреннему транспорту и Комитет по экологической политике), которое состоялось 7 июля 1998 года и на котором были уточнены страны и организации, назначенные ведущими для осуществления каждой главы Программы совместных действий РКТО (JMTE/1998/4, приложение 2). Рабочая группа решила, что ее работа в ходе последующей деятельности в контексте Венской конференции должна быть сосредоточена на Главе I: Обеспечение устойчивого функционирования транспортного сектора, часть d), в которой к правительствам и международным организациям обращен призыв предпринять следующие шаги:

"продолжение разработки на основе уже действующих процедур мониторинга и пересмотра общей теоретической базы и методологий для сбора, анализа и представления данных о транспортной деятельности и ее экологических последствиях и последствиях для здоровья людей. Разработка предложения о регулярном общеевропейском обмене данными и их публикации, а также о проведении анализа в этой связи;" (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL)

61. Рабочая группа указала, что она уже достигла прогресса в этом направлении, предприняв усилия по включению связанных с окружающей средой показателей в общий вопросник по статистике транспорта (TRANS/WP.6/1998/6 и неофициальный документ № 6), в дополнение к выполненной работе по подготовке рекомендаций Вашингтонского рабочего совещания по городскому общественному транспорту (TRANS/WP.6/1998/4 и Add.1 и 2).

62. Представитель Европейского сообщества проинформировал Рабочую группу о проекте TERM (механизм представления данных по транспорту и окружающей среде) с участием Евростата, ГД VII и Европейского агентства по окружающей среде, в рамках которого был разработан проект 31 показателя для отслеживания взаимосвязи между транспортом и окружающей средой. Кроме того, он упомянул о базе данных CORINAIR и сообщил о своем намерении представить в секретариат информацию по CORINAIR и TERM в связи со следующим консультативным совещанием международных организаций, которое состоится до конца 1998 года и на котором предполагается уточнить функции ведущих стран/органов в осуществлении Программы совместных действий.

63. Рабочая группа рассмотрит результаты этого совещания в ходе дальнейшей разработки своей стратегии последующей деятельности в контексте Венской конференции.

## ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

64. Рабочая группа заслушала информацию о текущей деятельности международных организаций, занимающихся вопросами транспортной статистики, которая приводится ниже.

i) Европейская комиссия (ЕК)

ГД VII

65. Представитель ГД VII заявил, что его организация недавно завершила исследование о железнодорожных транспортных потоках в Европе, включая пассажирские и грузовые перевозки, а также подготовила ежегодный статистический справочник, который имеется на Интернетe. Комитет по согласованным действиям (САС) (Европейская комиссия) продолжил свою деятельность в рамках стратегических транспортных исследований, являющихся составной частью четвертой рамочной программы, направленной на развитие европейской транспортной информационной системы (ETIS). САС провел свое заседание в Брюсселе 22 и 23 октября, в ходе которого консультанты продемонстрировали основные элементы базы данных в области транспортных исследований, которая имеется на Интернетe.

Евростат

66. Представитель Евростат заявил, что Европейский совет утвердил в мае 1998 года правила Совета, касающиеся статистической отчетности о дорожной перевозке грузов. Евростат проведет пересмотр существующей директивы по железнодорожной статистике, начиная со следующего совещания Рабочей группы по статистике железнодорожных перевозок. Кроме того, Евростат начнет работу в рамках экспертной группы по качеству статистики железнодорожных перевозок. Продолжается работа по осуществлению директивы Совета 1995 года по статистике морских перевозок; конкретные меры по ее осуществлению были приняты в рамках решения Комиссии в 1998 году. Евростат продолжит работу по сбору данных в области статистики авиационных перевозок и в 1999 году вновь начнет процесс по принятию директивы Совета по статистике авиационных перевозок. В результате работы по изменению структуры базы данных и публикаций в 1998 году в будущем будет выпускаться большее количество небольших по размеру публикаций, которые будут включать все данные, имеющиеся в базе данных Евростат "New Cronos". Следующее координационное совещание Совета по статистике транспорта СССТ планируется провести в феврале-марте 1999 года.

ii) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)

67. Представитель ЕКМТ заявил, что его организация осуществляла деятельность в области разработки системы базы данных, связанной с общим вопросником по статистике транспорта, а также с публикацией "Statistical Annals". Эта публикация будет

подготовлена к концу 1998 года и будет содержать данные за 1995 и 1996 годы. Публикация "Evolution in Transport" будет подготовлена к концу 1998 года и будет содержать данные за 1997 год. Публикация "Road Accidents" будет подготовлена в начале 1999 года и будет содержать данные за 1995 и 1996 годы. Данные за 1997 год будут получены в первом квартале 1999 года. Публикация "Investment in Transport Infrastructure in the 1990s", являющаяся результатом пятилетнего исследования, будет подготовлена к концу года. В Париже (март или апрель 1999 года) состоится еще одно совещание Группы экспертов по статистике. Он также отметил, что глоссарий по статистике транспорта, второе издание, в настоящее время имеется на странице web ЕКМТ на Интернетe на английском и французском языках ([HTTP://WWW.OECD.ORG/SEM](http://www.oecd.org/sem)).

iii) Международный союз железных дорог (МСЖД)

68. Представитель Международного союза железных дорог представил участникам сессии базу данных своей организации "RAILISA", которая имеется на КД-ПЗУ и которая представляет собой подборку железнодорожных статистических данных по странам мира за 1991-1996 годы. Информация по некоторым странам также включает исторические даты известных специалистов в области инфраструктуры, железнодорожного движения и сети. Эта база данных имеется на английском, испанском, итальянском, немецком, финском и французском языках.

iv) Международный союз общественного транспорта (МСОТ)

69. Представитель МСОТ заявил, что его организация заключила договор с консультантами о проведении исследования по транспорту в сотне больших и малых городов и городских районов в различных странах мира. Работа по подготовке соответствующей базы данных будет завершена к проводящемуся один раз в два года конгрессу МСОТ, который состоится в Торонто в мае 1999 года. В эту базу данных включены один или несколько городов каждой страны, входящей в Европейский союз (за исключением Люксембурга), а также Норвегии и Швейцарии и четырех стран Восточной Европы. Данные, которые предстоит собрать, охватывают 163 показателя основных данных. Эти данные включают основные характеристики населения; государственную и частную транспортную инфраструктуру; объем перевозок и услуг государственного и частного сектора; объемы перевозок по видам транспорта; транспортные затраты и производительность; внешние затраты, в частности данные о потреблении энергии и загрязнении окружающей среды, а также число погибших на транспорте. Результаты исследования будут представлены Рабочей группе на ее следующей сессии.

## ПЕРЕСМОТР ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

### Пересмотр программы работы на 1999–2003 годы

Документация: TRANS/WP.6/1998/10

70. Рабочая группа рассмотрела свою программу работы на основе подготовленного секретариатом документа и приняла ее с поправками, содержащимися в приложении 3 к настоящему докладу.

71. В соответствии с просьбой, с которой Комиссия обратилась к основным вспомогательным органам и по которой затем Бюро Комитета по внутреннему транспорту выступило с разъяснениями, Рабочая группа обсудила вопрос об определении первоочередности (1–3) для каждого элемента программы и поручила секретариату внести соответствующие изменения в соответствии с временными рамками, указанными по каждому ожидаемому результату.

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### а) Учет гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций

#### Гендерные аспекты статистики в транспортном секторе

Документация: TRANS/WP.6/1998/11

72. Рабочая группа напомнила, что Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) поручил ЕЭК и четырем другим региональным экономическим комиссиям ООН сыграть активную роль в обмене наилучшей имеющейся практикой в области учета гендерной проблематики в системе ООН. Отметив те положительные результаты, которые уже были достигнуты в этом направлении на ее сорок восьмой сессии в результате включения гендерной статистики в области занятости в Ежегодный бюллетень европейской статистики транспорта (ЕБСТ), Рабочая группа решила передать все соответствующие гендерные данные в области транспорта в секретариат (TRANS/WP.6/133, пункт 68).

73. Рабочая группа рассмотрела ответы, полученные от Беларуси, Латвии и Российской Федерации и содержащиеся в документе TRANS/WP.6/1998/11, и решила сохранить этот вопрос в своей повестке дня. Представитель МСЖД заявил, что начиная с 1999 года статистические данные о железнодорожных перевозках будут включать гендерные данные в области занятости на железнодорожных предприятиях.

b) Рассмотрение альтернативного варианта для термина "страны переходного периода"

74. Рабочая группа обсудила протест, который был высказан в ходе ее сорок восьмой сессии представителям Венгрии в связи с использованием в документации и на совещаниях ЕЭК термина "страны переходного периода", и вновь обратилась с просьбой, чтобы ЕЭК использовала термин "центрально- и восточноевропейские страны" или какой-либо иной термин, который бы в полной мере указывал бы также на новых членов ЕЭК, включая среднеазиатские и закавказские государства. Секретариату было предложено обратить внимание Комитета по внутреннему транспорту на этот вопрос на его предстоящей сессии.

c) Сроки проведения следующей сессии

75. Рабочая группа решила, что ее пятидесятая сессия состоится 17-19 ноября 1999 года и что перед началом этой сессии будет проведено рабочее совещание по ГИС на транспорте (15 и 16 ноября 1999 года). Предельным сроком для передачи в секретариат соответствующей документации для сессии является 30 июня 1999 года.

**УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

76. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердила доклад о работе своей сорок девятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

---

Приложение 1

**ПЕРЕЧЕНЬ МЕР ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ  
ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

**Опасные грузы** (Евростат): Проинформировать Рабочую группу о накопленном в течение первого года опыте сбора данных об автомобильных перевозках в рамках правил Совета, в частности о перевозке грузов в соответствии с разбивкой по классу ДОПОГ (пункты 9-11 и 66).

**Скоропортящиеся пищевые продукты** (WP.11/IWG): Рабочая группа WP.11 внесет свой вклад в экспериментальный вопросник; МРГ рассмотрит возможности включения данных в программу регулярного (общий вопросник) сбора данных (пункты 12 и 13).

**Разработка базы данных** (МРГ): Проинформировать Рабочую группу о результатах работы по созданию трех баз данных (ЕКМТ, Евростат и ЕЭК) на следующей сессии (пункт 14). Секретариат составит перечень участников, имеющих адреса электронной почты и перечень соответствующих сайтов web, имеющихся на Интернете.

**ГИС** (Секретариат/страны-члены): Рассмотреть возможность организации рабочего совещания по ГИС на транспорте в 1999 году. Странам-членам, заинтересованным, в частности, в организации этого рабочего совещания, следует обратиться в секретариат (пункты 22-26).

**Обследование дорог категории Е** (Секретариат): Продолжать изучение различных вариантов подготовки электронного варианта данных обследования за 1995 год (программа КД-ПЗУ/Интернет) (пункт 57).

**NST/R** (Евростат): Провести в ближайшее время пересмотр NST/R (пункты 30 и 31).

**Городской региональный транспорт** (МСОТ/МРГ): Разослать пересмотренный экспериментальный вопросник, опирающийся на документ TRANS/WP.6/1998/4, приложение 3, и просить страны, которые еще не представили данные, представить эти данные, а те страны, которые уже представили данные, - пересмотреть свои данные по мере необходимости. Всем респондентам будет предложено изложить свою методологию и используемую терминологию. (Секретариат): Подготовить резюме ответов в официальном документе к следующей сессии (пункты 32-35).

**Индексы цен и количественные показатели** (Секретариат/страны-члены): Организовать рабочее совещание по индексам цен и количественным показателям на транспорте в 2000 году. Странам-членам, которые намерены участвовать в организации этого рабочего совещания, следует обратиться в секретариат (пункты 42-44).



**ЕБТС (Секретариат):** Страны направят в секретариат до 15 декабря 1998 года (пункт 15) информацию о любых изменениях, замечаниях или пересмотренные данные в проекте издания 1998 года (пункт 15).

**Статистика дорожно-транспортных происшествий (МРГ/Германия, Франция, Чешская Республика, Швеция, CARE):** Созвать целевую группу по статистике дорожно-транспортных происшествий с целью согласования терминологии (пункты 46-53).

**Последующая деятельность в контексте Региональной конференции ООН по транспорту и окружающей среде (Секретариат):** Направить информацию о результатах работы следующей совместной сессии бюро (КВТ и Комитет по экологической политике) и обеспечить координацию деятельности с Евростат и ГД VII в связи с проведением консультативного совещания международных организаций (пункты 58-63).

**Документация для следующей сессии WP.6 (Страны-члены):** Направить официальную документацию для пятидесятой сессии в секретариат до 30 июня 1999 года.

---

Приложение 2

**СОВМЕСТНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И ПОДГОТОВКА ПЕРЕЧНЯ  
ОСНОВНЫХ СТАНДАРТОВ И ПАРАМЕТРОВ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ  
АВТОМАГИСТРАЛЯХ В ЕВРОПЕ В 2000 ГОДУ**

**(Обследование и перечень дорог категории Е)**

Проект резолюции № 247

подлежащий представлению Комитету по внутреннему транспорту на его  
шестидесять первой сессии (8-11 февраля 1999 года)

Комитет по внутреннему транспорту,

принимая во внимание последний пункт своей резолюции № 169 от 15 января 1954 года (E/ECE/TRANS/445),

1. предлагает правительствам:

а) провести обследование дорожного движения по дорогам категории Е на своей национальной территории в соответствии с Европейским соглашением о международных автомагистралях (СМА) и рекомендациями для правительств по совместному обследованию дорожного движения и подготовке перечня основных стандартов и параметров на международных автомагистралях в Европе в 2000 году (обследование и перечень дорог категории Е), изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.2/14/Add.1, используя в качестве базового года 2000 год;

б) представить результаты совместного обследования и подготовки перечня дорог категории Е в секретариат ЕЭК ООН по возможности до 31 марта 2002 года в соответствии с рекомендациями, изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.2/14/Add.1;

2. рекомендует правительствам провести обследование движения на других дорогах за пределами городов на своей национальной территории, по возможности с применением методов, изложенных в рекомендациях, упомянутых в пункте 1 а) выше;

3. просит правительства проинформировать Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН) до 31 сентября 2001 года о том, намерены ли они применять положения настоящей резолюции.

\_\_\_\_\_

Приложение 3

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 1999-2003 ГОДЫ**

**ПОДПРОГРАММА 02.11: СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА И ИНФОРМАЦИЯ**

02.11.1 Методы сбора и определения статистики внутреннего транспорта и дорожно-транспортных происшествий Очередность: 2

Пояснение: Разработка соответствующих методологий и согласование статистики, включая терминологию, используемую при сборе и компиляции статистических данных об автомобильных, железнодорожных, внутренних водных перевозках, трубопроводном транспорте и комбинированных перевозках, а также о дорожно-транспортных происшествиях, в сотрудничестве и координации с другими органами ЕЭК, соответствующими международными организациями, включая ЕКМТ и ЕС/Евростат, и неправительственными организациями в интересах обеспечения наличия всеобъемлющих, своевременных и надежных статистических данных для целей транспортного планирования и анализа.

Планируемая работа: Рабочая группа по статистике транспорта будет заниматься следующими видами деятельности:

**(a)[d] Целевые решения для совершенствования [совершенствование] механизмов сбора статистических данных в проблемных областях, включая следующие аспекты, но не ограничиваясь ими:**

статистические данные о транспортных средствах, используемых для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов;

статистические данные о перевозках опасных грузов  
[статистика транспортных предприятий, статистические данные об автотранспортных средствах с разбивкой по срокам эксплуатации];

статистические данные о городских и региональных пассажирских перевозках;

---

Примечание: Изменения и добавления, внесенные в текст, принятый Комитетом по внутреннему транспорту на его шестидесятой сессии (ECE/TRANS/125/Add.1), выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, заключен в квадратные скобки.

статистические данные о воздействии транспорта на окружающую среду [статистика занятости на транспорте, включая статистику занятости с разбивкой по полу, и разработка];

индексы цен и количественные показатели на транспорте.

**Ожидаемый результат:** конкретное решение по каждой проблемной области, например о включение дополнительных глав в общий вопросник по статистике транспорта (городские перевозки, окружающая среда, скоропортящиеся пищевые продукты) (1999 год); оценка применимости директивы ЕС для сбора данных об опасных грузах по государствам, не являющимся членами ЕС; конкретное решение по индексам цен и количественным показателям (например, разработка руководства, подготовка рабочей сессии) (1999–2002 годы).

(b) Реализация последующих мероприятий в контексте Региональной конференции Организации Объединенных Наций по транспорту и окружающей среде (РКТО, ноябрь 1997 года, Вена), а именно:

i) в соответствии с Венской декларацией (ECE/RCTE/CONF./2/FINAL) уменьшить негативное воздействие транспортной деятельности и перевозок на окружающую среду и здоровье человека посредством стимулирования сбора, согласования, анализа данных о воздействии транспорта на окружающую среду и здоровье, а также обмена такими данными;

ii) в соответствии с Программой совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL) разработать на международном уровне общую теоретическую базу и методологии для сбора, анализа и представления данных о транспортной деятельности и ее экологических последствиях и последствиях для здоровья людей; разработать предложение о регулярном общеевропейском обмене данными и их публикации, а также о проведении анализа в этой связи. Обеспечить на национальном уровне сбор и оценку данных о загрязнении, шуме и потреблении энергии на основе международных методологий и разработать сценарии изменения выбросов и энергопотребления.

**Ожидаемый результат:** определение от одной до пяти программ, стратегий, проектов, мер или исследований, в рамках которых Рабочая группа могла бы способствовать реализации последующих мероприятий в контексте РКТО в области статистики; разработка от одной до пяти стратегий их осуществления (1999–2000 годы).

(c) [(b)] Изучение методологических проблем, связанных со сбором статистических данных о международных и национальных внутренних перевозках, включая автомобильные, железнодорожные, внутренние водные перевозки, трубопроводный транспорт и комбинированные перевозки, **городские**

**пассажирские перевозки**, статистику дорожно-транспортных происшествий и некоторые аспекты движения грузов через порты; рассмотрение деятельности по сбору данных о международной торговой документации и процедурах облегчения международной торговли, относящихся к транспортной статистике, включая электронный обмен данными, в сотрудничестве с другими органами ЕЭК, ЕКМТ и ЕС. [Постоянно]

**Ожидаемый результат:** определение от 1 до 3 новых проблемных областей статистики транспорта для осуществления дальнейшей деятельности и обеспечение эффективного обмена мнениями и информацией о возможных путях решения этих проблем (1999-2003 годы).

- (d) [(c)] Координация деятельности правительств государств-членов, других органов ЕЭК и соответствующих международных и неправительственных организаций в целях согласования терминологии, используемой в статистике автомобильных, железнодорожных, внутренних водных перевозок, трубопроводного транспорта и комбинированных перевозок, а также дорожно-транспортных происшествий, в том числе – но не исключительно – в контексте работы, осуществляемой Межсекретариатской рабочей группой по статистике транспорта (ЕЭК-ЕКМТ-ЕС/Евростат). (Периодичность совещаний: 2-3 раза в год) [Постоянно]

**Ожидаемый результат:** обеспечение передачи общего вопросника по статистике транспорта при помощи электронных средств (1999 год); разработка дополнительных вопросников в соответствии с решением Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (МРГ) и WP.6 (1999 год); подготовка пяти совещаний МРГ, публикация 3-го издания Глоссария по статистике транспорта (1999-2001 годы).

- (e) Изучение методов облегчения и совершенствования процедур сбора статистических данных о транспорте посредством проведения обследований и обзоров, таких, как автоматизированные процедуры учета, в том числе – но не исключительно – в контексте Объединенного перечня основных стандартов и параметров и обследования дорожного движения по международным автомагистралям в Европе (Перечня и обследования по дорогам категории E), (результаты обобщаются и публикуются ЕЭК один раз в пять лет). (Следующая публикация в 2002 году.) [Постоянно]

**Ожидаемый результат:** Разработка общих методологий сбора статистических данных об автотранспортных потоках, а также о параметрах инфраструктуры в сети СМА, включая подготовку рекомендаций для правительств в отношении совместного проведения в 2000 году обследования дорожного движения и перечне стандартов и параметров основных международных автомагистралей в Европе (обследование и перечень дорог категории E) (1999-2000 годы).

- (f) Наблюдение за изменениями в области разработки базы данных о транспорте и информационных систем, включая географические информационные системы (ГИС) в интересах облегчения процессов обновления, анализа и обеспечения географической репрезентативности транспортных данных в рамках ЕЭК и в сотрудничестве с ЕКМТ и ЕС/Евростат для согласования транспортных данных на международном уровне и предотвращения дублирования усилий с другими организациями. [2002 год]

**Ожидаемый результат:** разработка системы баз транспортных данных в ЕЭК. Рассмотрение различных альтернатив и полученных результатов (Access/Excel, Интернет/www и т.д.); наблюдение за экспериментальной прогонкой в ЕКМТ и Евростате с целью определения технических возможностей базы данных, подсоединенной к общему вопроснику (1999-2000 годы).

- (g) Разработка проектов по оказанию помощи странам переходного периода в области сбора, организации и автоматизации транспортной статистики, в том числе проведение рабочих совещаний и учебных семинаров, с учетом опыта правительств стран-членов и соответствующих организаций. (Постоянно)

**Ожидаемый результат:** конкретное предложение о проведении рабочего совещания либо семинара по статистике транспорта для СПП (ГИС на транспорте, 1999 год); (Индексы цен и количественные показатели в области транспортных услуг, 2000 год).

- (h)[a)] Пересмотр Классификации грузов для европейской транспортной статистики (КЕТС) с учетом Согласованной системы, третьего пересмотренного варианта Международной стандартной торговой классификации (МСТК), 1a Nomenclature de statistiques de transport et revision (NST/R) (Единой номенклатуры грузов для статистики транспорта (NST/R) и ее пересмотренного варианта) и других соответствующих номенклатур в сотрудничестве с Конференцией европейских статистиков и другими органами ЕЭК и ЕС. [(2002 год)]

**Ожидаемый результат:** полезный обмен мнениями и обновление информации о проводящейся Евростатом в данной области работе по согласованию NST/R (2002 год).

02.11.2 Публикация статистической информации в области транспорта  
Очередность: 3

**Пояснение:** Разработка и обслуживание системы всеобъемлющей базы транспортных данных, включая методологическую поддержку в целях сбора и обобщения статистических данных о внутренних перевозках, дорожно-транспортных происшествиях и транспортных потоках, используемых для подготавливаемых ЕЭК изданий по статистике транспорта в целях поддержания и повышения качества и улучшения оформления таких изданий, а также для упрощения процедур электронной передачи, обработки и хранения данных и обмена данными с другими международными организациями.

Планируемая работа: Рабочая группа по статистике транспорта будет заниматься следующими видами деятельности:

- a) созданием и ведением базы данных в целях ежегодного сбора статистических данных о внутренних перевозках, включая комбинированные перевозки и дорожно-транспортные происшествия, направляемых правительствами стран - членов ЕЭК в целях их опубликования в следующих изданиях:
  - i) Ежегодном бюллетене европейской и североамериканской статистики транспорта (БЕСАСТ);
  - ii) Статистике дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке (СДТП).

Ожидаемый результат: публикация издания БЕСАСТ за 1998 год (1999 год) и издания СДТП за 1998 год (1998 год); распространение вопросников и получение от правительств государств-членов данных для БЕСАСТ и СДТП в печатном виде (1998 год), на дискете (1998-1999 годы) и в электронном формате (1999-2000 годы).

- (b) Обеспечение методологической поддержки и внедрение процедур автоматизации и географического применения на основе использования ГИС для сбора статистической информации об интенсивности дорожного движения, распределении перевозок, осуществляемых по международным автомагистралям в Европе, их протяженности и степени использования, а также о стандартах и параметрах их инфраструктуры в соответствии с СМА, которая публикуется ЕЭК один раз в пять лет в следующем издании:
  - Объединенный перечень основных стандартов и параметров и обследование дорожного движения по международным автомагистралям в Европе (Перечень и обследование движения по дорогам категории E). [2002 год]

Ожидаемый результат: распространение результатов обследования дорожного движения за 1995 год и подготовка резолюции для правительств с целью совместного проведения обследования и составления перечня в 2000 году (1998-1999 годы); разработка КД-ПЗУ с результатами обследования дорожного движения и/или электронного доступа к данным обследования через Интернет (1998-1999 годы).

- c) Обеспечение методологической поддержки постоянного анализа и оценки этих трех статистических изданий [в сотрудничестве со Статистическим отделом ЕЭК] в целях дальнейшего повышения качества и улучшения оформления изданий, а также использования согласованной терминологии в рамках деятельности Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта. **Разработка стратегий улучшения практической ценности и оформления изданий (1999-2000 годы).** [Постоянно]

**Ожидаемый результат:** получение от правительств конкретной информации о практической ценности и оформлении изданий и разработка стратегий достижения более эффективных результатов в данной связи (1999–2000 годы).

-----